



POLICE WEEKLY CIRCULAR

Supplement to the Ceylon Government Gazette No. 5,185.

No. 1,003—THURSDAY, NOVEMBER 10, 1892.

THE HUE AND CRY.

NOTICE.—Any person giving information leading to the apprehension of an offender, or to the discovery of stolen property, may be rewarded on the recommendation of the Inspector-General of Police. Any person found in possession of stolen articles advertised in the "Hue and Cry" is liable to prosecution. Applications for rewards for the capture of escaped convicts should be addressed to the Inspector-General of Prisons.

PROPERTY LOST. STOLEN. &c.

STOLEN.

ON October 25, 1892, at Bambalapitiya, from a rickshaw: 1 silver Geneva watch (No. 63,761, by Hagg & Shaw, Manchester), 1 silver watch-guard, 1 white drill coat. Owner, Mr. W. E. Mitchell.

Chalia caste; height, about 5 ft.; complexion, dark; hair, tied in a knot; birthplace, Alutmawata; occasional residence, Wattala. Information is requested as to the whereabouts of the girl.

MISSING.

SINCE September 25, 1892, at Alutmawata: a Sinhalese girl named Isabella Silva; about 19 years of age;

FOUND.

AT Pettah: a tin basin and a chair. Apply to the Inspector of Police, Pettah.

Police Office,
Colombo, November 10, 1892.

J. S. DE SARAM,
for L. F. KNOLLYS,
Inspector-General of Police.

හොරුන් අල්ලන අණ බෙරේ.

දන්විමයි.—අපරාධකාරයන් අල්ලාගැනීමට සුඵවන්වෙන්නාවූ හෝ හොරබඩුවක් සොයා ගැනීමට සුඵවන්වෙන්නාවූ හෝ දන්විමක් කරණ අයෙකුට පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල් තැන කියනු හැකිකව තනතුර දෙන්නට යෙදෙනවා ඇත.

මෙහි සඳහන්වෙන යම් හොරබඩුවක් සමෙක්වෙන තිබී සම්පවුනොත් ඔහුට විරුඔව පැමිණිලි ගන්ව යෙදෙනවා ඇත.

සැහවිණිය නිරකාරයින් ඇල්ලීමට හැකි පොලීසියේ ඉන්ස්පැක්ටර් ජනරල් තැනගෙන් ඉල්ලිය යුතුයි.

සොරකම්කළාවූ, හැනිවුනාවූ ඔවු ආදිය.

සොරකම්කරන්නට යෙදුනා.

වෂී 1892 ක්වූ ඔක්තෝබර් මස 25 වෙනි දින ඔම් බලපිටියේදී: ඊක්සෝ කරෙක්කෙකිත් මැන්වැස් වර්ගි හැත් සහ සෝ කියන අය විසින් සාදනලද ජිනි වර් වර්ගේ රිදි අත්ඔර්ලෝසුවක්ද, රිදි ඔර්ලෝසු දත් වැල් 1ද, සුදු පාට පිල් කෝටි 1ද. අයිතිකාරයා, ඔබ්ලිවි. ඊ. ඔවල් උන්තැනේ.

හැනිවිසිටින්.

වෂී 1892 ක්වූ සැප්තැම්බර් මස 25 වෙනි දින අර්ත් මාවතදී: ඉසබෙලා පිල්වා නමැති සිංහල ගැණු ලමයා; වයස, අවුරුදු 19ක් පමණි ඇත; උස, අඩි 5ක් පමණි ඇත; පාට, කළු; කොණ්ඩේ, බැඳුලා; උපත් ස්ථානය, අර්ත්මාවත; ඉදහිටලා ගැවසෙනස්ථානය, වත්තලය; මෙම ගැණුලමයා දූතට සිටිනතැන් දූත ගන්ව මිනැකර තිබේ.

திருட்டரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்.

அறிவித்தல்.—குற்றவாளியைப் பிடித்தலுக்கான அல்லது திருட்டுடைமைகளை கண்டுபிடித்தலுக்கான அறிவித்தல்கொடுக்கிற எப்பேருக்காவது, பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு அனுப்புகின்ற சிபார்சுப்பேரில் நன்கொடை கொடுக்கப்படும்.

“திருட்டரைப் பிடித்தலுக்கான ஆரம்பம்” கட்டாசியில், பிரசித்தப்படுத்தப்பட்டிருக்கும் திருட்டுடைமைகளை வைத்திருக்கிறதாகக் கண்டுபிடிக்கப்படும் எவ்வாவது தொடர்ச்சியுண்ணப்படுவதற்கு ஏதுவாயிருப்பான்.

தப்பிப்போன மறியக்காரர்களை பிடித்தலுக்கு வெகுமதியெற்றுக்கொள்ளும்மொருட்டு மறியவிட்டு இன்ஸ்பெக்டர் ஜெனரலுக்கு எழுதி எடுக்கவும்.

திருட்டப்பட்ட அல்லது செட்டுப்போன உடமைகள்.

திருட்டப்பட்டது.

ச.அக.உ. ஆண்டு அற்பசிமாசம் உடு உ, உமபலப்பிட்டியில் : கை கரத்தை யொன்றிலிருந்து மொன்செஸுறர் காய்க் என்ஷோ வென்ற பட்டடையிலுள்ள கை, எசுக் ம் ரொம்பர் ஜினிவர் வெள்ளி உருலோசு க, வெள்ளி உருலோசு சங்கிலி க, வெள்ளி டிரில்கோட்டு க, சொந்தக்காரன், மிஸுறர் டபிளியு. ஈ. மிச்சல்.

காணுமற்போனது.

ச.அக.உ. ஆண்டு புரட்டாசிமாசம் உடு உ, துவக்கமாய் அனாத்துமாவத்தை என்ற இடத்தில் : இஸ்வெல்லா

சில்வா வெனப் பெயர்வளங்கிய சிங்களப் பொடிச்சி ஒருத்தி, வயசு-கக வரையில், சாளிய வம்சத்தவள், உயரம்-டு அடி வரையிலுண்டு, நிறம்-கறுப்பி, மயிர்-கொண்டையாக கட்டப்பட்டிருக்கிறது, பிறந்த யிடம்-அனாத்துமாவத்தை, சமையங்களில் தனகுமிடம்-வத்தானை, இப்பொடிச்சியைப்பற்றிய சமாச்சாரத்தை அறியும்பொருட்டு கேட்டுக்கொள்ளப்படுகின்றது.

கண்டுபிடித்தது.

பிறக்கோட்டையில் : தகர வேசின க, கதிரை க, கண்டெடுக்கப்பட்டது. பிறக்கோட்டை பொலிஸ் இன்ஸ்பெக்டரிடம் கேட்டுக்கொள்ளலாம்.